

Consecuencias por contradecir el Gran Sanhedrín

La Nación de Israel se encuentra bajo la jurisdicción del Gran Sanhedrín, que funciona como la Suprema Corte de Justicia de Israel.

El Gran Sanhedrín dejó de funcionar en el s. I de la era común, y la semikháh (ordenamiento) conferida por éste dejó de ser transmitida con Rabiná y Rab Ashí en el s. V de nuestra era. De ahí hasta nuestros tiempos, estamos bajo la jurisdicción de lo que fue establecido hasta el cierre del Talmud.

Los rabinos y sus Bate Din (cortes locales judías) que le siguieron no tienen el fuero legal para contradecir lo ya establecido por los Sabios de Israel (los jueces desde Moshéh Rabbenu hasta el cierre del Talmud), ni sus decretos tienen jurisdicción sobre todo Israel, y sólo sirve para las comunidades a los cuales dirigen, siempre y cuando estén en consonancia con lo ya establecido (vea la sección anterior donde citamos esta halakháh). De otra manera, el judío no tiene obligación ninguna de escucharles ni seguirles.

Ésta sección sirve más como advertencia a los individuos que creen que los rabinos de hoy tienen autoridad de los jueces de Israel cuando el Templo estaba en pie, lo cual es un grave error creer desde que se cerró el Talmud.

Hasta que se reestablezca el Bet haMiqdash en Jerusalén, no veremos a nuestros jueces legislar como antaño. Que venga pronto en

Consequences for contradicting the Great Sanhedrín

The Nation of Israel is under the jurisdiction of the Great Sanhedrín, which functions as Israel's Supreme Court of Justice.

The Great Sanhedrín ceased to function in the 1st century of the common era, and the semikháh (ordination) conferred by it ceased to be transmitted by Rabiná and Rab Ashí in the 5th century of our era. From there to our time, we are under the jurisdiction of what was left established until the closing of the Talmud.

The rabbis and their Bate Din (local Jewish courts) that followed do not have the legal privilege to contradict what has already being established by the Sages of Israel (i.e. the judges from Moshé Rabbenu's time to the closing of the Talmud), nor their decrees have jurisdiction over all Israel, and it only works for the communities to which they supervise, with the condition that they are in harmony with what has already being established (see the prior section where we quoted this halakháh). Otherwise, the Jew has no obligation whatsoever to listen or follow them.

This section serves more as a warning to those people who believe that today's rabbis have the same authority as the judges of Israel when the Temple was standing, which is a grave mistake to believe so ever since the closing of the Talmud.

Until the Bet haMiqdash is not reestablished in Jerusalem, we will not see our judges legislate as yesteryear. May this come soon in

nuestros días – ¡¡Amén!!

MT Sefer Shofetím, Hilkhót Mumarím:

I.1 El Gran Sanhedrín de Jerusalén es la raíz de la Ley oral. Los miembros de éste son los pilares de instrucción; de ellos salen los estatutos y juicios a todo Israel. La escritura nos pide tener tranquila confianza en ellos, como está dicho *de acuerdo a la ley que ellos te enseñarán* (Deut. 17:11). Éste es un mandamiento positivo. Quien fuera que cree en Moisés, nuestro maestro, y su Ley está obligado a seguir su guía en la práctica de la ley y apoyarse en ellos.

I.3 En cuanto concierne a las leyes tradicionales, nunca hubo controversia. Si había alguna, tenemos que estar seguros que la tradición no data hasta Moisés, nuestro maestro. En cuanto a las reglas derivadas por medio de los principios hermenéuticos, si ellos recibían la sanción **de todos los miembros** de la Corte Suprema, eran obligatorios. [. . .]

I.4 (I.8) Siempre y cuando la Corte Suprema estaba en existencia, no había controversias en Israel. . . Después que la Corte Suprema cesó de existir, las disputas se multiplicaron en Israel: uno declarando “no-limpio”, dando la razón para su decisión; otro declarándolo “limpio”, dando razón para su decisión; uno prohibiendo, otro permitiendo.

II.2 **Si la Suprema Corte** instituyó un decreto, promulgado una ordenanza, o introdujo una costumbre, **que fuera universalmente aceptado en Israel**, y una Corte Suprema posterior desea revocar la medida, abolir la ordenanza, decreto o

our days – Amén!!

MT Sefer Shofetím, Hilkhót Mumarím:

1.1 The Great Sanhedrín of Jerusalem is the root of the Oral Law. Its members are the pillars of instruction; from them all statutes and judgments come forth to all Israel. Scripture bids us repose confidence in them, as it is said *according to the law that they teach you* (Deut. 17:11). This is a positive commandment. Whoever believes in Moses, our teacher, and his Law is obligated to follow their guidance in the practice of law and to lean upon them.

1.3 So far as traditional laws are concerned, there never was any controversy. If there was any, we may be sure that the tradition does not date back to Moses, our teacher. In regards to the rules derived by means of hermeneutical principles, if they received the sanction of **all the members** of the Supreme Court, they were binding. [. . .]

1.4 (1.8) So long as the Supreme Court was in existence, there were no controversies in Israel . . . After the Supreme Court ceased to exist, disputes multiplied in Israel: one declaring “unclean,” giving reason for his ruling; another declaring it “clean,” giving reason for his ruling; one forbidding, the other permitting.

2.2 **If the Supreme Court** instituted a decree, enacted an ordinance, or introduced a custom, **which was universally accepted in Israel**, and a later Supreme Court wishes to rescind the measure, to abolish the ordinance, decree, or custom, **it is not empowered to**

costumbre, **no tienen el poder de hacerlo**, a menos que sea superior a la anterior ambos en el punto de sabiduría y en punto de número. [. . .]

III.4 **El anciano rebelde** del cual la Toráh habla es uno entre los sabios de Israel que está familiarizado con la tradición recibida (biYadó Qabaláh), funciona como juez, imparte instrucción en la Toráh como todos los hombres sabios de Israel, **pero que está en desacuerdo con la Suprema Corte concerniente a una cuestión de ley**, se rehúsa cambiar su opinión, persiste en estar en desacuerdo con ellos, da una decisión practica que está en contra de lo dado por ellos. **La Toráh lo condena a muerte.** [. . .]

III. 5 **Un anciano rebelde no es responsable de muerte A MENOS QUE** esté calificado para rendir decisiones, es decir, que **ha sido ordenado (samúkh) por el Sanhedrín** [. . .]

do so, unless it is superior to the former both in point of wisdom and in point of number. [. . .]

3.4 **The rebellious elder** of whom the Toráh speaks is one of the wise men of Israel who is at home in the received tradition (biYadó Qabaláh), functions as judge, imparts instruction in the Toráh as do all wise men of Israel, **but is in disagreement with the Supreme Court with regard to a question of law**, refuses to change his view, persists in differing with them, gives a practical ruling which runs counter to that given by them. **The Toráh condemns him to death.** [. . .]

3.5 **A rebellious elder is not liable to death UNLESS he** is qualified to render decisions, that is, **has been ordained (samúkh) by the Sanhedrín** [. . .]